

At your side.
brother®

Chain Stitch Button Sewer

BM-916A

Chain Stitch Button Sewer
with Thread Trimmer

BM-917A

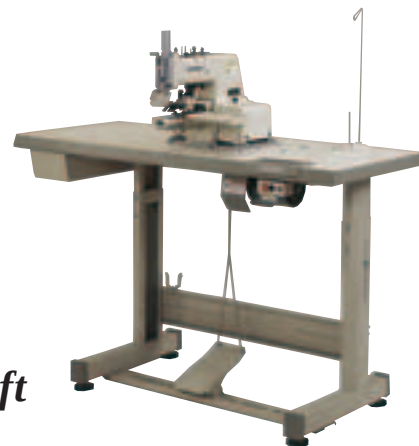


BM-916A

CHAIN STITCH BUTTON SEWER
VERRIGELUNGSSITICH-KNOPFNÄHMASCHINE
MACHINE A COUDRE LES BOUTONS A POINT DE CHAINETTE
MAQUINA DE COSER BOTONES A PUNTO CADENETA

BM-917A

CHAIN STITCH BUTTON SEWER WITH THREAD TRIMMER
VERRIGELUNGSSITICH-KNOPFNÄHMASCHINE MIT FADENABSCHNEIDER
MACHINE A COUDRE LES BOUTONS A POINT DE CHAINETTE AVEC COUPE-FILS
MAQUINA DE COSER BOTONES A PUNTO CADENETA CON CORTADOR DE HILO



For neat button sewing at a high efficiency with soft tightening and accurate cutting of thread.

Zum Annähen von Knöpfen mit hoher Effizienz, dank Fadenspanner und Fadenabschneider

The 916A model is a universal type button sewing machine. It is ideal for use in a wide variety of applications including sewing buttons onto knitted wear, business shirts, work clothes, ladies' wear and children's wear.

In addition to the smooth and quiet stopping which has been achieved through a comprehensive revision of the clutch and brake mechanisms, this machine also features an adjustable sub-tension and an improved loop spreader, which make it significantly easier to make fine adjustments to the thread tension.

In addition, the 917A is equipped with a thread trimmer which trims the thread coming out from the back of the material to short lengths to produce stable seams that will not fray.

Die Universal-Knopfannähmaschine, Modell 916A eignet sich ideal für die verschiedensten Anwendungen, wie das Annähen von Knöpfen an Strichwaren, Hemden, Arbeitskleidung, Damen- und Kinderbekleidung.

Durch die vollständige Überarbeitung des Kupplungs- und Bremsmechanismus wird die Maschine präzise und ruhig gestoppt; außerdem kann die Fadenspannung wegen der einstellbaren Nebenspannungsvorrichtung und dem verbesserten Schleifendzieher sehr einfach fein eingestellt werden.

Das Modell 917A ist zusätzlich mit einem Fadenabschneider ausgerüstet, um den Faden an der Materialunterseite sehr kurz abzuschneiden, so daß die Nähte nicht ausfransen.



Great improved stopping performance and durability

The clutch mechanism and brake have been thoroughly revised to increase the range of conditions under which these models can operate, so you can sew with confidence at low and high speeds, and also at low and high temperature extremes. These improvements also ensure that stopping is quieter and more stable. The overall durability has also been greatly improved, so that you don't need to worry about problems such as brake wear.

Stark verbessertes Abbremsvermögen und erhöhte Beständigkeit

Der Kupplungs- und der Bremsmechanismus wurden vollständig überarbeitet damit die Maschine unter den verschiedensten Betriebsbedingungen eingesetzt werden kann. Mit Zuversicht können Sie jetzt bei sehr geringer oder hoher Geschwindigkeit oder bei extrem tiefen oder hohen Temperaturen arbeiten. Wegen der Verbesserungen stoppt die Maschine präzise und ruhig und die Beständigkeit konnte wesentlich verbessert werden, so daß Probleme wie Bremsverschleiß kaum mehr auftreten.

Performance d'arrêt et solidité améliorées

Les mécanismes d'embrayage et de freinage ont été entièrement revus afin d'élargir l'éventail des possibilités d'utilisation, de manière que l'on puisse coudre en toute confiance à vitesses lente ou rapide, et aussi dans des conditions extrêmes de température basse ou élevée. Ces améliorations garantissent aussi un arrêt plus silencieux et plus fiable. La solidité générale de la machine a aussi été grandement améliorée, et l'on n'a donc plus à se soucier de problèmes tels que l'usure du frein.

Rendimiento de frenado y duración muy mejorados

El mecanismo del embrague y el freno han sido cuidadosamente revisados para mejorar las condiciones en que se pueden usar estos modelos, de manera que pueda coser con más confianza a baja o alta velocidad, y también a baja o alta temperatura. Estas mejoras también aseguran frenadas más suaves y estables. La durabilidad general ha sido mejorada mucho de manera de no tener que preocuparse por problemas como el desgaste de los frenos.



Unique thread take-up for tightening to allow soft sewing tension

The thread take-up mechanism for knot tightening of the last needle enables stable button sewing with no fraying and from thin thread to coarse thread.

Spezieller Fadenspanner für problemloses Nähen, auch von feinen Stoffen.

Ein spezieller Fadenspanner gestattet ein sauberes Verknöten des Fadens nach dem letzten Nadelstich, so daß Knöpfe sowohl mit dünnen als auch mit dicken Fäden ohne jegliches Ausfransen angenäht werden können.

Un système original de saisie du fil au nouage permettant une tension régulière

Le mécanisme de saisie du fil au nouage à la dernière aiguille permet la pose solide et régulière des boutons sans effilochage, avec les fils fins comme avec les fils gros.

Contracción singular de hilo para apriete para permitir tensión de cosido suave

El mecanismo de contracción de hilo, para apriete de nudo de la última aguja, permite cosido estable de botones sin deshilachamiento y de hilo fino a grueso.



Stable sewing tension by rotary type take-up

The sub-tension and thread holding release mechanism is added to the type with thread cutter. Moreover, the tension control is made independent and is simplified by rotary take-up with scale and by the yarn guide of less bending resistance.

Stabile Fadenspannung dank Drehschleife

Das mit Fadenabschneider ausgerüstete Modell verfügt auch über einen Fadenspanner mit Freigabemechanismus, der immer für stabile Fadenspannung sorgt. Die Fadenspannung wird dabei unabhängig gesteuert, und zwar von einer Drehschleife mit Skala und einer widerstandsfreien Fadenführung.

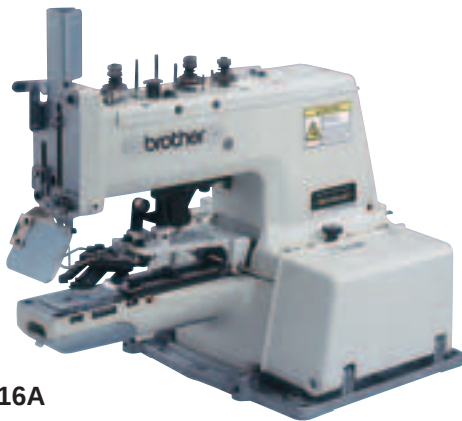
Tension de pose régulière par système de saisie de type rotatif

Les modèles à coupe-fil sont dotés d'un mécanisme de tension auxiliaire et de libération du maintien de fil.

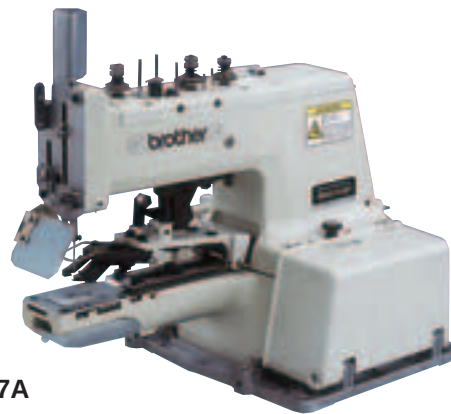
De plus, le réglage de tension se fait indépendamment et simplement au moyen d'un dispositif de saisie rotatif gradué et d'un passe-fil de faible résistance à la flexion.

Tensión de cosido estable mediante contracción de tipo rotatorio

El mecanismo de subtenión y liberación de sujeción de hilo se añade al tipo con cortahilos. Además, el control de tensión se hace independiente y se simplifica mediante contracción rotatoria con escala y mediante el guía hilos de menos resistencia de doblaje.



BM-916A



BM-917A

Haut rendement pour pose nette des boutons avec souplesse de tension et coupure précise du fil

Para cosido nitido de botones a alta eficiencia con apriete suave y corte preciso de hilo

Le modèle 916A est une machine à poser les boutons de type universel. Elle convient parfaitement à une grande variété d'applications, telles que la couture des boutons sur les tricotés, les chemises de bureau, les vêtements de travail, les vêtements pour femmes et pour enfants.

En plus de ses mécanismes d'embrayage et de freinage entièrement revus qui assurent un arrêt précis et silencieux, cette machine est aussi équipée d'un dispositif de tension auxiliaire réglable et un étendeur de boucles amélioré, qui permettent de faciliter considérablement le réglage précis de la tension du fil.

De plus, la 917A est équipée d'un coupe-fil qui permet de couper le fil tout près de l'envers du tissu, de manière que les coutures soient bien régulières et ne s'effilochent pas.

El modelo 916A es una máquina de coser botones de tipo universal. Es ideal para usar en una amplia gama de trabajos incluyendo costura de botones en prendas tejidas, camisas de vestir, ropa de trabajo, vestimenta para damas y niños.

Además de haber logrado la parada suave y silenciosa de la máquina mediante una revisión completa de los mecanismos de embrague y freno, esta máquina también tiene ajuste de tensión secundaria y un ensanchador de bucle, que facilita significativamente el ajuste fino de la tensión del hilo.

Además, la 917A está equipada con un cortahilos que corta más corto el hilo que sale por detrás del tejido para hacer costuras más estables que no se deshilarán.



Unique thread cutting system to eliminate remaining thread end on back side

Remaining thread end on the back of cloth is eliminated by the unique spring action forced return type thread cutting system. Stability of thread cutting performance is now improved further.

Fadenabschneider

Der mechanische Fadenabschneider in Kombination mit dem Fadenspanner sorgt für präzises Abschneiden des Fadens, sodass an der Materialunterseite keine langen Fadenenden überstehen. Dieser Mechanismus trägt ebenfalls zu erhöhtem Leistungsvermögen bei.

Système de coupe-fil original éliminant le bout de fil résiduel sur l'envers

Le bout de fil résiduel sur l'envers du tissu est éliminé grâce à un système original de coupe-fil de type à retour forcé par ressort de rappel. La régularité de la fonction coupe-fil est ainsi encore améliorée.

Sistema de cortahilos unico para eliminar el cabo restante de hilo en el lado posterior

El cabo restante de hilo en la parte posterior de la tela se elimina mediante el sistema de cortahilos de tipo de retorno forzado por acción de resorte especial. La estabilidad de funcionamiento de cortahilos queda mejorada ahora todavía más.



Exceeding controlability by automatic open-shut operation or button picking

Transversal feeding of sewing production is possible by the button opening mechanism introduced. The mechanism also eliminates the trouble of button size change completely since the open timing is kept unchanged.

Automatische Knopfklammeröffnung

Die automatische Knopfklammeröffnung erhöht die Produktivität durch den problemlosen Wechsel der Knopfgröße.

Excellente maniabilite grace à l'ouverture-fermeture automatique à la prise du bouton

L'introduction d'un mécanisme d'ouverture sur bouton permet l'avance transversale de l'article en cours d'exécution.

Ce mécanisme dispose également des opérations de changement de taille de bouton car le rythme d'ouverture reste inchangé.

Controlabilidad extrema mediante operacion automatica de cierre abierto para selección de botón

El avance transversal de producción de cosido es posible el mecanismo de abertura de botón introducido. El mecanismo también elimina completamente el problema de cambio de tamaño de botón, ya que la sincronización de abertura se mantiene inmutable.

Option

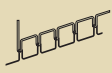
Many kinds of optional parts have been prepared for the variety of button from and button sewing.

Example



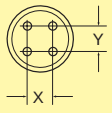
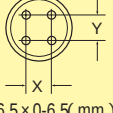
* Optional Attachments List is in the last page.

● Specifications

Model	 Chain stitch	 Needle	 Height of presser foot (mm)	 Button size (mm)	 Thread trimmer	 Max. sewing speed (rpm)
BM-916A	★	TQ×1 #16	14	10-30	—	1,500
BM-917A					★	

BM-916A-00

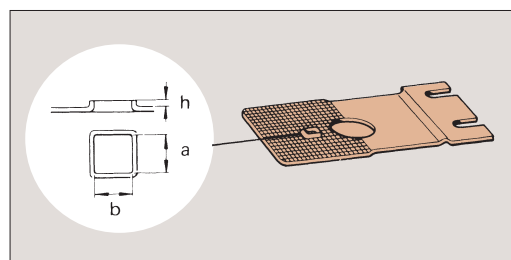
BM-917A-00

Stitch pattern, Number of stitches, Feed length (X-Y)							
1		8,16,32	 2.0-6.5 × 0-6.5 (mm)	5		8,16,32	 2.0-6.5 × 0-6.5 (mm)
2	Button sewing in invert "C" shape	6,12,24		6	Button sewing "X" shape	6,12,24	
3		8,16,32		7		8,16,32	2.0-6.5 × 0 (mm)
4	Button sewing "Z" shape	6,12,24		8		6,12,24	

● Optional Attachments

Attachment	 Label Flat Button Set (size 10-30 mm) (S03633-001)	 Root Wound Button (Floated Sewing) (150416-001)	 Root Wound Button (Wound Sewing) (150416-001)	 Shank Attachment (Including Metal Button Clamp) (142570-009)	 Snap Clamp Set (S03635-001)	 Label Attachment (S03692-001)	 Stay Button Attachment S (S03693-001)	 Mechanical Twin-Pedal Set (S03655-002)
Sewing Pattern								
	○	○	○	○	○	○	○	○
	○	○	○	○	—	○	○	○
	○	○	○	○	—	○	○	○
	○	—	—	—	—	○	—	○
	 Flat Button	 Floating Sewing	 Root Wound Button	 Metal Button	 Shank Button	 Snap	 Label	 Stay Button

● Optional Feed Plate



Feed plate A S03476-101	4.8 × 4.8 × 0.8 (For Standard)
Feed plate B S03630-101	4.8 × 4.8 × 0 (For  Button)
Feed plate C 115085-001	7 × 7 × 0 (For L Pitch)
Feed plate D S03632-101	7 × 7 × 0.8 (For L Pitch)
Feed plate E S16121-101	8 × 2 × 0 (For Label)

- Commercially-available clamps can be used

brother
BROTHER INDUSTRIES, LTD.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japan.
Phone: 81-52-824-2177 Fax: 81-52-811-7789 <http://www.brother.com/>